

13.1.2014

A7-0457/ 001-022

PAKEITIMAI 001-022

pateikta Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas

Pranešimas

Hans-Peter Martin

A7-0457/2013

Prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistiniai duomenys

Pasiūlymas dėl reglamento (COM(2013)0578 – C7-0242/2013 – 2013/0278(COD))

Pakeitimas 1

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(6) ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. **Rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus**, Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai **tuos pačius** metu, laiku ir tinkamai **būtų** perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas

(6) ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir **kuo efektyviau** su ekspertais, **informavusi valstybes nares, su kuo bus konsultuojamasi ir koku pagrindu, taip užtikrindama atitiktį nešališkumo principui ir išvengdama galimų interesų konfliktų. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus** Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai **būtų vienu** metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) Komisija turėtų užtikrinti, kad tais deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ir vienetams respondentams nebūtų **nustatoma** didelė papildoma administracinė našta;

Pakeitimas

(7) Komisija turėtų užtikrinti, kad tais deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ir vienetams respondentams nebūtų **nustatomos didelės papildomos sąnaudos arba** didelė papildoma administracinė našta **ir jos būtų kuo efektyvesnės ekonomiškai**;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) siekiant užtikrinti vienodas Reglamento (EB) Nr. 638/2004 įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kad ji galėtų nustatyti informacijos rinkimo tvarką, visų pirma dėl taikytinų kodų, metinės prekybos statistikos pagal veiklos charakteristikas rengimo techninių nuostatų ir bet kokių priemonių, būtinų norint užtikrinti, kad perduodamos statistikos kokybė atitiktų kokybės kriterijus; šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011;

Pakeitimas

(8) siekiant užtikrinti vienodas Reglamento (EB) Nr. 638/2004 įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, kad ji galėtų nustatyti informacijos rinkimo tvarką, visų pirma dėl taikytinų kodų, metinės prekybos statistikos pagal veiklos charakteristikas rengimo techninių nuostatų ir bet kokių priemonių, būtinų norint užtikrinti, kad **nemokamai** perduodamos statistikos kokybė atitiktų kokybės kriterijus; šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) vadovaujantis naujosios Europos statistikos sistemos (toliau – ESS)

Pakeitimas

(10) vadovaujantis naujosios Europos statistikos sistemos (toliau – ESS)

struktūros, kuria siekiama tobulinti koordinavimą ir partnerystę aiškioje piramidės formos ESS struktūroje, strategija, Komisijai turėtų patarti ir padėti naudotis įgyvendinimo įgaliojimais 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos⁹ įsteigtas Europos statistikos sistemos komitetas (toliau – ESKK);

⁹ OL L 87, 2009 3 31, p. 164.

struktūros, kuria siekiama tobulinti koordinavimą ir partnerystę aiškioje piramidės formos ESS struktūroje, strategija, Komisijai turėtų patarti ir padėti naudotis įgyvendinimo įgaliojimais. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 223/2009⁹ įsteigtas Europos statistikos sistemos komitetas (toliau – ESKK). *Aukštesnės kokybės statistinių duomenų parengimui Sąjungoje itin svarbus geresnis nacionalinių valdžios institucijų ir Komisijos (Eurostato) veiklos derinimas;*

⁹ 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) todėl Reglamentas (EB) Nr. 638/2004 turėtų būti iš dalies pakeistas, nuorodą į Intrastato komitetą pakeičiant nuoroda į ESKK;

Pakeitimas

(11) todėl Reglamentas (EB) Nr. 638/2004 turėtų būti iš dalies pakeistas, nuorodą į Intrastato komitetą pakeičiant nuoroda į ESKK. *ESKK struktūra narių aspektu turėtų būti ta pati kaip Intrastato komiteto – po vieną narį iš kiekvienos valstybės narės;*

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) supaprastinus muitinio įforminimo sistemas muitinių lygmeniu neberenkama statistinė informacija apie prekes, kurių

Pakeitimas

(12) supaprastinus muitinio įforminimo sistemas muitinių lygmeniu neberenkama statistinė informacija apie prekes, kurių

muitinis įforminimas atliekamas. Norint užtikrinti, kad šie duomenys būtų įtraukti, jų vežimą reikėtų įtraukti į Intrastato sistemą;

muitinis įforminimas atliekamas. Norint užtikrinti, kad šie duomenys būtų įtraukti, jų vežimą reikėtų įtraukti į Intrastato sistemą, **kiek įmanoma išvengiant papildomų sąnaudų. Informacija turėtų atitikti vieno ataskaitų teikimo srauto principą – jei galima užtikrinti duomenų kokybę, juos turi rinkti tik eksportuojančios bendrovės;**

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) valstybėms narėms turėtų būti leista keisti konfidencialiais duomenimis, susijusiais su ES vidaus prekybos statistika, kad ši statistika būtų plėtojama, rengiama ir skleidžiama veiksmingiau arba jos kokybė pagerėtų;

Pakeitimas

(13) valstybėms narėms turėtų būti leista **nemokamai** keisti konfidencialiais duomenimis, susijusiais su ES vidaus prekybos statistika, **kai to būtina**, kad ši statistika būtų plėtojama, rengiama ir skleidžiama veiksmingiau arba jos kokybė pagerėtų. **Toks keitimasis duomenimis turėtų būti savanoriškas ir turėtų būti galimas pereinamuoju laikotarpiu po šio reglamento įsigaliojimo. Tačiau reikėtų atsargumo taip keičiantis konfidencialiais duomenimis ir toks keitimasis neturėtų savaime sukelti didesnės administracinės naštos bendrovėms;**

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) reikėtų aiškiau apibrėžti statistinę vertę ir suderinti jos apibrėžtį su ES išorės prekybos statistikoje taikoma apibrėžtimi;

Pakeitimas

(14) reikėtų aiškiau apibrėžti statistinę vertę ir suderinti jos apibrėžtį su ES išorės prekybos statistikoje taikoma apibrėžtimi, **kad būtų užtikrintas geresnis ES vidaus prekybos statistinių duomenų**

palyginamumas su ES išorės prekybos statistiniais duomenimis. Tinkamai ir sklandžiai tarpvalstybinės prekybos veiklai esminį poveikį turi vienodos apibrėžtys, kurios ypač svarbios tam, kad įvairios nacionalinės valdžios institucijos galėtų darniai aiškinti taisykles, turinčias įtakos įmonių tarpvalstybinei veiklai;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) remiantis proporcingumo principu, reikia ir tinkama nustatyti muitinės administracijos informacijos perdavimo ir *VN* keitimosi konfidencialiais duomenimis taisykles ir statistinės vertės apibrėžtį, taikomą ES vidaus prekybos statistikoje. Vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio 4 dalimi šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Pakeitimas

(15) remiantis proporcingumo principu, reikia ir tinkama nustatyti *suderintas* muitinės administracijos informacijos perdavimo ir *valstybių narių* keitimosi konfidencialiais duomenimis taisykles ir statistinės vertės apibrėžtį, taikomą ES vidaus prekybos statistikoje. Vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio 4 dalimi šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15a) nacionalinių valdžios institucijų atliekamas duomenų perdavimas valstybėms narėms ir Sąjungos institucijoms bei agentūroms turėtų būti nemokamas;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17a) atsižvelgiant į valstybių narių ekonominę padėtį ir Sąjungos lygmens derinimo priemonių stiprinimą, reikia parengti integruotą politiką ir vis patikimesnius statistinius rodiklius, kad būtų veiksmingiau įgyvendinama politika;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 17 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17b) atsižvelgiant į neseniai nustatytus Sąjungos piliečių ir valstybių narių duomenų apsaugos pažeidimus, reikia stiprinti jautraus pobūdžio statistinių duomenų (įskaitant apie ekonomiką) perdavimo kanalų saugumą;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 2 punkto b papunktis Reglamentas (EB) Nr. 638/2004 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. **Bent** kartą per mėnesį muitinė tiesiogiai teikia nacionalinėms valdžios institucijoms statistinę informaciją apie prekių, kurių muitinės ar mokesčių reikmėms naudojamas bendrasis administracinis dokumentas, išsiuntimus ir gavimus.

2. Kartą per mėnesį muitinė tiesiogiai teikia nacionalinėms valdžios institucijoms statistinę informaciją apie prekių, kurių muitinės ar mokesčių reikmėms naudojamas bendrasis administracinis dokumentas, išsiuntimus ir gavimus.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 5 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

9a straipsnio pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybių narių atitinkamoms valdžios institucijoms leidžiama tik statistikos reikmėms keisti konfidencialiais duomenimis, kaip nustatyta 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos(*), jei keičiantis šiais duomenimis padedama veiksmingiau plėtoti, rengti ir skleisti Europos statistiką, susijusią su valstybių narių tarpusavio prekyba prekėmis, arba gerinama šios statistikos kokybė.

Pakeitimas

Valstybių narių atitinkamoms valdžios institucijoms leidžiama tik statistikos reikmėms **nemokamai** keisti konfidencialiais duomenimis, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 223/2009 (*), jei **įrodoma, kad** keičiantis šiais duomenimis padedama veiksmingiau plėtoti, rengti ir skleisti Europos statistiką, susijusią su valstybių narių tarpusavio prekyba prekėmis, arba **ženkliai** gerinama šios statistikos kokybė. **Papildoma administracinė našta valstybėms narėms ir papildomos jų sąnaudos turėtų būti kuo mažesnės. Toks keitimasis konfidencialia informacija yra savanoriškas iki ... **.**

* 2009 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 223/2009 dėl Europos statistikos (OL L 87, 2009 3 31, p. 164).

** OL: prašom įrašyti datą: penkeri metai po Reglamento priėmimo.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 5 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

9a straipsnio antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Konfidencialius duomenis gavusios nacionalinės valdžios institucijos šią informaciją tvarko konfidencialiai ir naudoja tik statistikos reikmėms.

Pakeitimas

Konfidencialius duomenis gavusios nacionalinės valdžios institucijos šią informaciją tvarko konfidencialiai ir naudoja tik statistikos reikmėms.
Nacionalinės valdžios institucijos

neperduoda tokių duomenų kitoms tarptautinėms organizacijoms, išskyrus šiame reglamente numatytus atvejus.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 6 punkto c papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 638/2004
10 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Esant tam tikroms kokybės reikalavimus atitinkančioms sąlygoms, valstybės narės gali supaprastinti informaciją, teikiamą apie mažus atskirus sandorius. Komisijai **suteikiami įgaliojimai** pagal 13a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl šių sąlygų nustatymo.

Pakeitimas

5. Esant tam tikroms kokybės reikalavimus atitinkančioms sąlygoms, valstybės narės gali supaprastinti informaciją, teikiamą apie mažus atskirus sandorius, **jei toks supaprastinimas neturi neigiamo poveikio statistinių duomenų kokybei**. Komisijai pagal 13a straipsnį **suteikiami įgaliojimai** priimti deleguotuosius aktus dėl šių sąlygų nustatymo.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 6 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 638/2004
11 straipsnis

Dabartinis tekstas

11 straipsnis
Statistinių duomenų konfidencialumas
Tik jei to paprašo informaciją pateikusi šalis arba šalys, nacionalinės valdžios institucijos nusprendžia, ar statistiniai rezultatai, pagal kuriuos galima nustatyti minėtą (-us) jų pateikėją (-us), turi būti platinami arba keičiami tokiu būdu, kad jų sklaida nepakenktų statistinių duomenų konfidencialumui.

Pakeitimas

6a) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis
Statistinių duomenų konfidencialumas
Tik jei to paprašo informaciją pateikusi šalis arba šalys, nacionalinės valdžios institucijos nusprendžia, ar statistiniai rezultatai, pagal kuriuos galima nustatyti minėtą (-us) jų pateikėją (-us), turi būti platinami arba keičiami tokiu būdu, kad jų sklaida nepakenktų statistinių duomenų konfidencialumui. **Nacionalinės valdžios institucijos užtikrina, kad, jei esama neigiamo poveikio informacijos pateikėjui**

(-ams), jį aiškiai atsvertų statistinė nauda.“

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 7 punkto c papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

12 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgyvendinimo aktais nustato šios statistikos rengimo technines nuostatas.

Šie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 14 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Pakeitimas

Komisija įgyvendinimo aktais nustato šios statistikos ***ekonomiškai efektyviausio*** rengimo technines nuostatas.

Šie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 14 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 8 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

13 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgyvendinimo aktais priima priemones, kurių reikia statistikos, teikiamos pagal kokybės kriterijus, kokybei užtikrinti.

Pakeitimas

Komisija įgyvendinimo aktais priima priemones, kurių reikia statistikos, teikiamos pagal kokybės kriterijus, kokybei užtikrinti, ***vengdama sukurti neproporcingų sąnaudų nacionalinėms valdžios institucijoms.***

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 9 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

13a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Naudodamasi 3 straipsnio 4 dalimi, 6 straipsnio 2 dalimi, 10 straipsnio 3, 4 ir 5 dalimis, 12 straipsnio 1 dalies a punktu ir 2 dalimi suteiktais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ir respondentams nebūtų **nustatoma** didelė papildoma administracinė našta.

Pakeitimas

2. Naudodamasi 3 straipsnio 4 dalimi, 6 straipsnio 2 dalimi, 10 straipsnio 3, 4 ir 5 dalimis, 12 straipsnio 1 dalies a punktu ir 2 dalimi suteiktais įgaliojimais Komisija užtikrina, kad deleguotaisiais aktais valstybėms narėms ir respondentams nebūtų **nustatomos didelės papildomos sąnaudos ar** didelė papildoma administracinė našta. **Komisija esant galimybei deda pastangas mažinti sąnaudas ir administracinę našlą. Be to, Komisija deramai pagrindžia tuose numatytuose deleguotuose aktuose nurodytus veiksmus ir naudodamasi valstybių narių perduotais duomenimis pateikia informaciją apie susijusią našlą ir statistikos rengimo išlaidas pagal Reglamento (EB) Nr. 223/2009 14 straipsnio 3 dalį.**

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 9 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

13a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 3 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 2 dalyje, 10 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse, 12 straipsnio 1 dalies a punkte ir 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami **neribotam** laikotarpiui nuo [(**Leidinių biuras**: įrašyti tikslią reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos nuostatos, įsigaliojimo **data**)].

Pakeitimas

3. 3 straipsnio 4 dalyje, 6 straipsnio 2 dalyje, 10 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse, 12 straipsnio 1 dalies a punkte ir 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami **penkerių metų** laikotarpiui nuo [**Leidinių biuro prašome** įrašyti tikslią reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos nuostatos, įsigaliojimo **data**]. **Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio**

pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

Pagrindimas

Igaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai neturėtų būti suteikiami neribotam laikotarpiui.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 9 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 638/2004

13a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Pagal 3 straipsnio 4 dalį, 6 straipsnio 2 dalį, 10 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis, 12 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per **du** mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas **dvim** mėnesiais.

Pakeitimas

6. Pagal 3 straipsnio 4 dalį, 6 straipsnio 2 dalį, 10 straipsnio 3, 4 ir 5 dalis, 12 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per **tris** mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas **trimis** mėnesiais.